



Con Nai Hiền

The Compassionate Deer

Mục Đích của Bài Học

Sau khi học bài này, chúng ta sẽ:

- Hiểu sự quan trọng của lòng biết ơn.
- Thực hiện những gì mình đã hứa.
- Không tham lam vì quyền lợi của mình.

Chuyện Tiên Thân

Thuở xưa, ở một khu rừng bên bờ sông Hằng nước Ấn Độ có một con Nai với bộ lông màu vàng, óng ánh tuyệt đẹp và có thể nói được tiếng người. Nai rất hiền nên những thú vật khác trong rừng đều yêu mến.



Một hôm Nai Hiền ra bờ sông xem nước lụt, bỗng nghe tiếng kêu cứu của một người bám vào khúc gỗ đang bị dòng nước chảy mạnh cuốn trôi. Nai Hiền

động lòng thương nên liền mình nhảy xuống nước cứu người ấy vào bờ. Cứu xong Nai Hiền quá mệt nhưng vẫn cố đứng cạnh chăm sóc vì nạn nhân còn bất tỉnh. Khi tỉnh dậy người kia mừng rỡ vì mình thoát chết nhưng không biết ai đã hy sinh cứu mình. Ngơ ngác nhìn chung quanh chỉ thấy Nai Hiền, ông ta liền sụp lạy tạ ơn Nai. Nai nói với ông ta hãy trở về với gia đình và dặn ông ta không được cho ai biết là có Nai ở đây.



Lúc bấy giờ trong cung điện, Hoàng Hậu nằm mộng thấy con Nai Hiền rất đẹp đang thuyết Pháp bằng tiếng người. Bà yêu cầu

nhà Vua cho người tìm bắt Nai. Vua liền ra lệnh:

Lesson Objectives

After studying this lesson, one should:

- Understand the importance of having gratitude
- Practice keeping our promise
- Do not be greedy for personal gains

Story of Buddha's Past Life

Once upon a time in a forest near the Indus River in India, there was a deer with beautiful golden fur. It could speak, and all the animals in the forest respected and loved the Golden Deer for its kind heart.

One day, when the Golden Deer went to the river and saw it starting to flood, the deer heard a man pleading for help while holding onto a log. He was being washed away by the strong current. Because of its gentle nature, the deer could not resist helping. It jumped into the river to save the drowning man. After performing the good deed, the Golden Deer was exhausted but still cared for the unconscious man. It stayed near him to protect him from the other animals. Soon the man gained consciousness and woke up.

He was very happy to be alive but did not know who had saved his life. Looking around for a person, he saw only the Golden Deer. He understood immediately. He knelt and bowed to the Golden Deer in gratitude. The Golden Deer told him to go home to his family and asked the man not to let anyone know that it lived in forest.



Back at the palace, the Queen dreamed of a Golden Deer that could talk and was spreading Buddha's

— *Nếu ai bắt được Nai hoặc chỉ chỗ Nai ở sẽ được trọng thưởng.*

Người được Nai cứu, vì quá tham giải thưởng to lớn đã quên lời dặn của Nai Hiền, dẫn Vua đi bắt Nai.

Khi Vua và quân lính đến chỗ Nai ở, Nai lấy làm lạ hỏi nhà Vua:

— *Vì sao nhà Vua biết tôi ở đây?*

Vua chỉ vào người được Nai cứu và bảo:

— *Chính người này đã dẫn ta đến đây.*

Sau đó Vua nhìn vào người kia thì hoảng sợ vì mặt của ông ấy đầy máu mủ. Nai Hiền nói với Vua:

— *Đó là quả báo của kẻ quên ơn người giúp mình, vì tham lam tiền mà ông ta đã chỉ chỗ ở của tôi cho dù tôi đã cứu người đó khỏi bị chết trôi.*

Vua hiểu chuyện, lấy làm tức giận hạ lệnh giết người kia. Nai Hiền với tấm lòng Từ Bi liền xin nhà Vua



tha cho người ấy. Vua cảm phục Nai Hiền nên tha cho người đó và bỏ ý định bắt Nai Hiền.

Tóm Lược

Khi ai làm một cái gì đó tốt đẹp để giúp chúng ta, thì chúng ta phải nhớ ơn và tỏ lòng biết ơn đến họ. Chúng ta phải luôn luôn nhớ lời hứa của mình và cố gắng thực hiện thi hành. Chúng ta không vì tham lam tiền của mà đánh mất lòng tự trọng của mình và lòng in của người khác.

teachings. She told the King of her dream and asked that the Golden Deer be captured. Immediately the King commanded:

— *Whoever can capture the Golden Deer unharmed or show where it lives will be rewarded generously.*

When the man who was saved by the Golden Deer heard the news about the reward, he instantly forgot his promise to the Golden Deer. Overcome by greed, he guided the King to where the Golden Deer lived.

When the King and his soldiers got there, the Golden Deer was surprised and asked:

— *How did you know where to find me?*

The King pointed to the man and said:

— *He guided me here.*

As the king spoke, he turned to look at the man and saw that the man's face was covered with blood. The Golden Deer spoke to the King:

— *That is the consequence of an ungrateful deed, forgetting those who had helped him. I saved him from drowning in that river.*

Understanding what had happened, the King became upset. He ordered the man to be executed immediately but the Golden Deer asked the King to pardon the man. The King was touched and admired the Golden Deer's compassion. The King allowed the man to be free and withdrew his initial command to capture the Golden Deer.

Summary

When someone does something nice to help us, we must be grateful and show our gratitude. We should always remember to keep our promises and never break them. We should not let greed take over our integrity and lose people's trust.

Em Tu Tập – I Practice:

Con Nai Hiền The Compassionate Deer



Áp dụng bài học vào cuộc sống (Applying the lesson to our daily lives):

Em học và làm theo Lời Phật dạy:

1. **Luôn luôn giữ đúng lời hứa của mình**, ví dụ:
 - a. Khi chúng ta hứa với em trai rằng chúng ta sẽ giúp em làm bài tập thì chúng ta nên giữ lời hứa.
 - b. Khi chúng ta hứa với cha mẹ sẽ học giỏi hơn trong trường học thì nên cố gắng học hành siêng năng hơn.
2. **Biết ơn và tỏ lòng biết ơn**, ví dụ:
 - a. Cảm ơn Cha Mẹ khi họ mua cho chúng ta một món đồ chơi bằng cách chăm sóc và dọn dẹp đồ chơi cho sạch sẽ khi chơi xong.
 - b. Ông Bà đã sinh ra cha mẹ của em, và săn sóc và dạy dỗ em do đó em phải lễ phép và vâng lời Ông Bà.
 - c. Anh Chị Huynh Trưởng đã thương và dạy em nhiều điều tốt đẹp, em phải yêu thương và vâng lời những gì Anh Chị trưởng chỉ dạy.
 - d. Nhớ ơn Phật đã dạy chúng sanh làm sao để an vui, em ghi nhớ và quyết tâm thực hành những điều Phật dạy.

I learn and follow the Buddha teaching:

1. **Always keep our promise**, for example:
 - a. When we promise our little brother that we will help him with his homework, we need to keep our promise.
 - b. When we promise our parents that we will do better in school, we need to study more and be more diligent in our homework.
2. **Have gratitude and show gratitude**, for example:
 - a. Show our parents appreciation when they buy us toys, by taking care of the toys and cleaning up our area after we finish playing.
 - b. Respect and listen to our grandparents, because they gave birth to our parents and helped raise and care for us.
 - c. Love and listen to our Youth Group Leaders, because they care for us and teach us many wonderful things.
 - d. Pay respect to the Buddha and practice his teachings, because He showed us how to be happy and peaceful.

Bài Tập 1 / Assignment 1:

Con Nai Hiền The Compassionate Deer



A. Vui lòng trả lời câu hỏi (Please answer the questions):

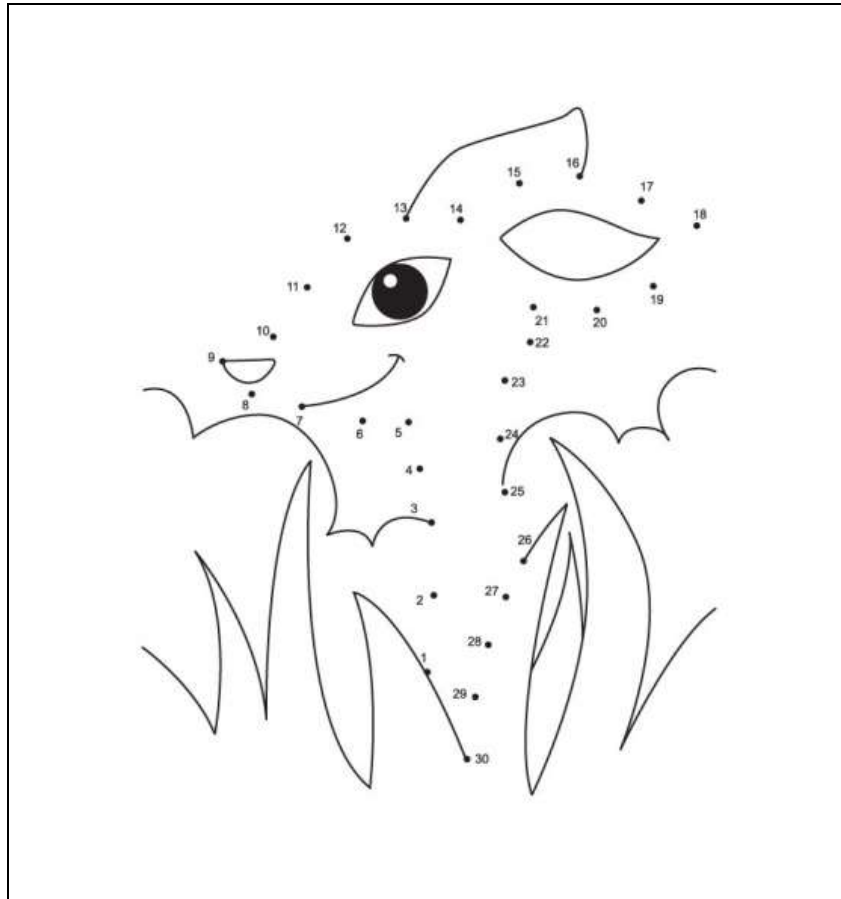
1. After rescuing the man, what did the Deer reminded the man to promise what (*Cứu người xong, Nai Hiền dặn nạn nhân phải hứa điều gì?*)?
2. Why did the man forget his promise (*Vì sao người đó quên lời dặn?*)?
3. What happened to the man for breaking his promise (*Người vô ơn được Nai Hiền cứu bị quả báo gì?*)?
4. What was some of the Deer's good traits (*Nai Hiền nêu gương tốt gì?*)?
5. What do we have to do show our gratitude and appreciation of other people (*Chúng ta phải làm thế nào khi mang ơn người khác?*)?

B. Find Word:

Gratitude
Deer
Compassion
Kindness
Grateful
Promise



C. Connect the dot & color:



D. Use your footprint to make a picture of the Compassionate Deer:





Con Nai Hiền The Compassionate Deer

A. Chọn Supplements (bài tập làm ở nhà, thủ công, quiz, v.v.) nào mà thấy thích hợp để giúp các em hiểu bài học dễ dàng hơn. (*Choose any of the Supplements (homework, crafts, quiz, etc.) to help your students better understand the lesson.*)

B. TRÒ CHƠI:

1) Vào Rừng Săn Bắt Thú: Người chơi đứng thành vòng tròn. Một người làm thợ săn đứng trong vòng tròn. Khi đi ngang ai mà tay đụng vào ai (hoặc thổi còi chỉ vào người đó) thì người đó phải chạy nhanh thoát không để 2 bạn đứng 2 bên giữ lại. Hai bạn đứng 2 bên ví như là những chú chó săn giúp thợ săn bắt con mồi hoặc như những chiếc bẫy để bắt thú vật. Nếu con thú nào bị bắt thì sẽ phải ra đứng trong vòng tròn. Trò chơi tiếp tục như thế, đến khi người quản trò thấy đã bắt được nhiều thú vật thì ngưng. Chúng ta làm gì với những thú vật? Người quản trò yêu cầu mỗi em sẽ làm động tác và tiếng kêu của thú vật và đi quanh vòng tròn. Lúc này vòng tròn cùng hát: “Tôi, tội quá; Thương, thương quá; Thôi thả hết; Không săn thú; Em làm Phật”.

Ghi Chú: Huynh Trưởng tùy nghi xử dụng tùy trường hợp. Sau khi các con thú bị bắt làm những tiếng kêu thì Huynh Trưởng có thể giải thích cho các em biết khi những con thú bị thương thì sẽ đau đớn, lo sợ như thế nào. Do đó là người Phật Tử, đoàn sinh GDPT chúng ta sẽ thực hiện lòng Từ Bi đến chúng sanh sẽ không giết, ăn thịt, hay làm bị thương thú vật. Rồi hát câu hát bên trên.

2) Tôi không Tham: sẽ có 3 nhịp vỗ tay (vỗ tay 1 cái, búng tay bên phải, búng tay bên trái).

Người quản trò:	1. Vỗ tay; 2. “Ai”; 3. “Tham Lam?”
Người chơi:	1. Vỗ tay; 2. “Tôi”; 3. “Không Tham”
Vòng tròn:	1. Vỗ tay; 2. “Vậ”; 3. “Chứ Ai?”
Người quản trò:	1. Vỗ tay; 2. “Chính” 3. “Bạn A (tên của một người chơi)
Bạn A:	1. Vỗ tay; 2. “Tôi”; 3. “Không Tham”
Vòng tròn:	1. Vỗ tay; 2. “Vậ”; 3. “Chứ Ai?”
Bạn A:	1. Vỗ tay; 2. “Chính” 3. “Bạn B”
Bạn B:	1. Vỗ tay; 2. “Tôi”; 3. “Không Tham”
Vòng tròn:	1. Vỗ tay; 2. “Vậ”; 3. “Chứ Ai?”

(*Tiếp tục chơi như thế để nhớ tên bạn Đoàn và nhắc nhở mình không nên Tham Lam; hoặc tiếp tục với từ Sân hoặc từ Si*)

C. Cho các em xem phim hoạt họa (watch cartoon):

http://tinhhkiet.org/files/Ban_Quan_Tri_Dieu_Hanh/Nganh_OanhVu/TraiOV2012/story_ruru_final.swf